

**(La hoja informativa comienza a continuación)**

## **¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!**

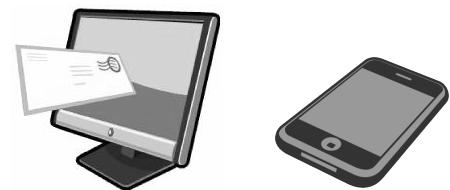
La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información sobre los sitios contaminados mediante correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta hoja informativa:

### **Debe inscribirse a la lista de distribución del DER:**

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

DER no puede registrar su dirección de e-mail, sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de distribución para el condado en el que se encuentra el sitio, usted no debe hacer nada.



### **Por qué debe adherirse a la opción “sin papel”:**

- Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido
  - lea lo que quiera, borre el resto;
- Ayuda al medio ambiente y es un mejor uso de sus impuestos.

**Si la opción “sin papel” no es lo adecuado para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja informativa. Indique que usted necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.**

La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se estima que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

# 600 Food Center Drive

Programa de Limpieza de Brownfield  
No. de sitio: C203104  
Bronx, Condado de Bronx



Department of  
Environmental  
Conservation

Diciembre 2025

## Borrador del Plan de Trabajo para la Investigación del Sitio Brownfield Disponible para Comentarios Públicos

Se invita al público a comentar sobre un borrador del plan de trabajo que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) para investigar el sitio 600 Food Center Drive ("sitio") ubicado en 600 Food Center Drive, Bronx, Condado de Bronx. Por favor buscar la ubicación del terreno en el mapa.

### Borrador del Plan de Trabajo para la Investigación

El borrador del plan de trabajo para la investigación, titulado "Plan de Trabajo para la Investigación Remedial" (RIWP), fue presentado al NYSDEC bajo el Programa de Limpieza de Terrenos Abandonados (BCP) de Nueva York. La investigación será realizada por el Departamento de Servicios para Pequeñas Empresas de la Ciudad de Nueva York ("solicitante") con supervisión del NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

### Cómo comentar

El NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el borrador del RIWP durante 30 días, desde el **17 de diciembre hasta el 16 de enero de 2026**.

- Acceda al RIWP y otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203104/>
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas bajo "Dónde Encontrar Información."
- Por favor, envíe los comentarios al gerente de proyecto de NYSDEC que se encuentra bajo "Preguntas Relacionadas con el Proyecto" en el área de "Quién Contactar"

### Aspectos Destacados de la Investigación del Sitio Propuesto

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, el agua subterránea y cualquier otra parte del ambiente que pueda estar afectada.

Debido al uso histórico de la propiedad como parte de la antigua Planta de Gas Manufacturado (MGP) y los resultados de las investigaciones realizadas en los sitios vecinos, es probable que el sitio también contenga impactos similares relacionados con la MGP, como alquitrán de hulla y desechos de purificador.

Los componentes clave del trabajo de investigación incluyen:

- Perforación y toma de muestras de suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio;
- Recolección de muestras de vapor de suelo, vapor debajo de la losa y muestras de aire en el interior;
- Instalación y toma de muestras de pozos de agua subterránea para monitorear los impactos de las áreas de interés.

## Próximos pasos

El NYSDEC considerará los comentarios del público, revisará el plan según sea necesario y aprobará el plan de trabajo. El NYSDOH debe estar de acuerdo con el plan. Después de que se apruebe el plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en el plan.

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe que se enviará al NYSDEC, resumiendo los resultados. El NYSDEC revisará el informe, realizará las revisiones necesarias y, si es apropiado, aprobará el informe.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, titulado "Borrador del Plan de Trabajo de Acción Remedial". El plan de limpieza incluirá una evaluación de las acciones propuestas para el sitio o recomendará una alternativa de no acción o ninguna acción adicional. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y el medio ambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un período de comentarios de 45 días.

NYSDEC mantendrá al público informado durante toda la investigación y limpieza del sitio.

## Descripción del Sitio

El sitio de 9.6 acres es una porción de una parcela fiscal más grande, Bloque 2781 Lote 500, ubicado en una zona comercial e industrial conocida como Hunts Point Food Distribution Center en el Bronx. El sitio está limitado en el norte por la distribución de Anheuser-Busch (Antiguo Sitio del Programa de Limpieza Voluntaria No. V00412), al este con el Río Bronx, al sur por Farragut Street y un parque junto al agua, y al oeste por el sitio BCP Derecho de Vía del Ferrocarril BCP (No. C203102) y Food Center Drive. El sitio está mejorado con un edificio, rodeado de asfalto y planchas de concreto reforzado para muelles de carga, con enrocamiento a lo largo del perímetro oriental que limita con el río Bronx.

Históricamente, el área más grande de Hunts Point formaba parte de una Planta de Gas Manufacturado (MGP) operada por Consolidated Edison Company (Con Ed) durante la primera mitad del siglo XX, hasta que cesó la producción a principios de la década de 1960 y fue demolida en 1966. Las operaciones de gas incluyeron una planta de gas de coque/hornos, una planta de gas de agua carburada, una planta de aceite liviano y un área de producción de petróleo líquido. En total, la instalación de MGP cubría aproximadamente 182 acres con 46 estructuras que estaban activamente involucradas en la producción de gas. Los mapas históricos indican que el sitio BCP se usó para el almacenamiento de carbón con vías ferroviarias y una pequeña estructura ubicada en la parte sureste de la propiedad. Antes de la construcción de la MGP, el sitio BCP era principalmente un terreno pantanoso no desarrollado, con la línea costera oriental reforzada con un muelle desde al menos 1911. El sitio continuará operando como un almacén de producción de alimentos.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación de Sitios Ambientales del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C203114) en: <https://extapps.dec.ny.gov/cfmx/extapps/dereexternal/index.cfm?pageid=3>

## Programa de Limpieza de Brownfield

El Programa de Limpieza de Brownfield de New York (BCP) incita la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "Brownfields" para que puedan ser reutilizadas y desarrolladas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros fines. Un territorio Brownfield es cualquier propiedad donde un contaminante está presente en niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares ambientales, criterios o guías adoptadas por NYSDEC que son aplicables según el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

## Manténgase Informado con DEC Informa

Le animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a publicarla en un lugar destacado de su edificio para que otros la vean.

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor ignore si ya se ha registrado y ha recibido esta hoja informativa electrónicamente.

## Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y a datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

### Preguntas Relacionadas del Proyecto

Kyle Forster, Gerente de Proyecto  
NYSDEC, Division of Environmental Remediation

625 Broadway, 12<sup>th</sup> Floor  
Albany, NY 12233  
p: (518) 402-8644  
[kyle.forster@dec.ny.gov](mailto:kyle.forster@dec.ny.gov)

### Preguntas Relacionadas con la Salud

Aaron Keegan  
NYSDOH, Bureau of Environmental Exposure and Investigation

Empire State Plaza – Corning Tower  
Albany, NY 12237  
p: (518) 408-1943  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

## DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Accede a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en estas ubicaciones:  
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203104/>

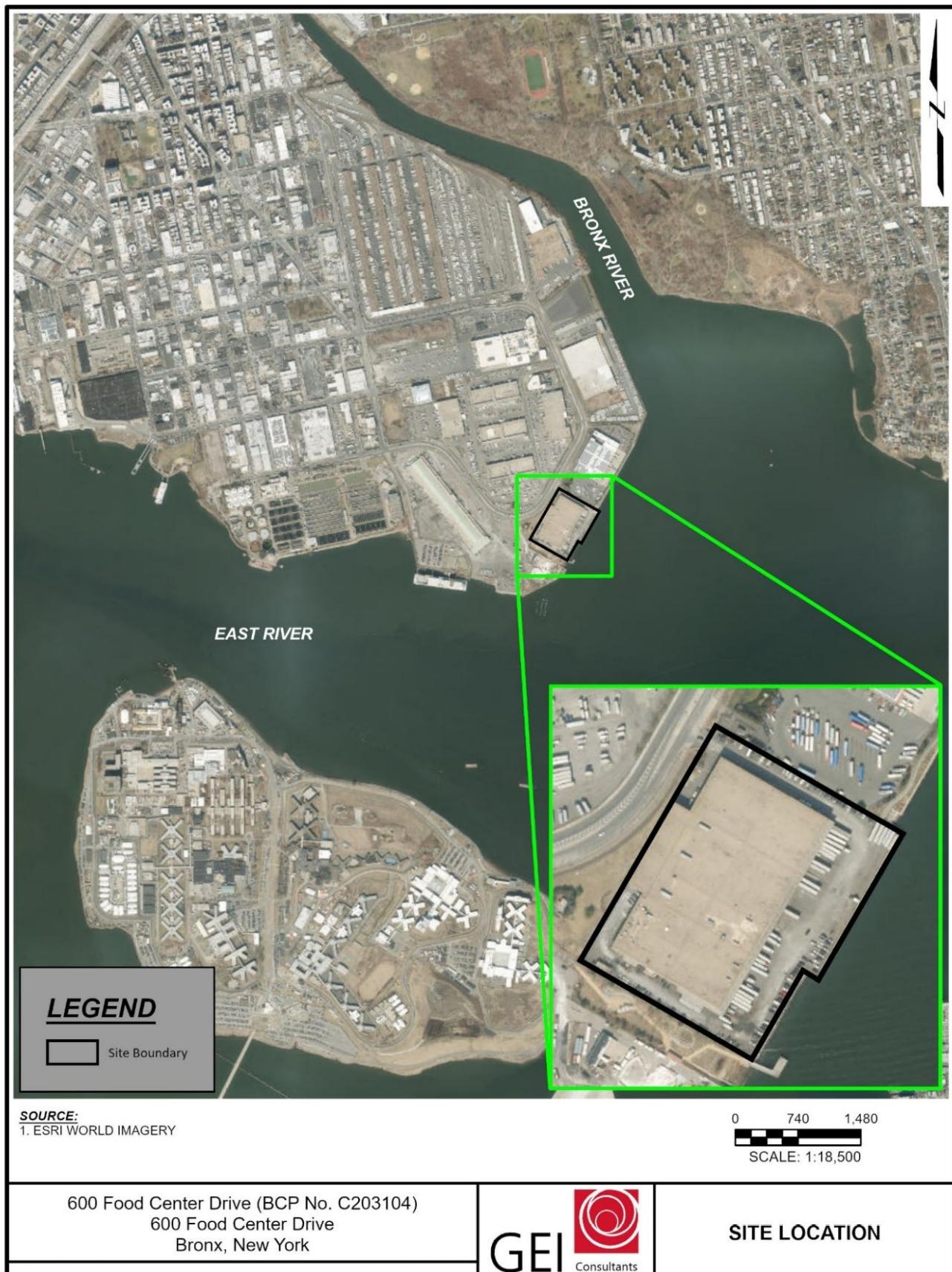
### La Biblioteca Pública de Nueva York- Sucursal de Woodstock

761 East 160th Street  
Bronx, NY 10456  
(718) 665-6255  
[woodstock@nypl.org](mailto:woodstock@nypl.org)

### La Junta Comunitaria #2 del Bronx

1029 East 163rd Street, Room 202  
Bronx, NY 10459  
(718) 328-9125  
[brxcb2@optonline.net](mailto:brxcb2@optonline.net)

## Mapa de Ubicación del Sitio





## Traducción Disponible. ¿No ves tu idioma? ¡Pregunta!

<b>English</b>	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español</b> Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字</b> Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
<b>Русский</b> Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочтаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
<b>אידיש</b> Yiddish	צָו פֿאָרְלַאֲגַעַן צּוֹ הַאֲבָן דֵי דָאָקוּמָנָט אַיְבָּרְגָּעֶזְעָצָט אַיְנָ אַיְעָרָ שְׁפָרָאָךְ, בִּיטָּע פֿאָרְבִּינְדָּט זִיךְ מִיטְ דֵי מַעַנְטָשָׁן אַנְגָּעוּיָן אָוָנָטָן. מַעַן דָּאָרָף נִישְׁתְּ צָאָלָן פֿאָרָן אַיְבָּרְטִיְּתְּשָׁן.
<b>বাঙালি</b> Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুমতি করতে, অনুগ্রহ করে নীচে উল্লিখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
<b>한국어</b> Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
<b>Kreyòl Ayisyen</b> Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
<b>Italiano</b> Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
<b>العربية</b> Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجاناً ودون تكلفة.
<b>Polski</b> Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest opłatne.
<b>Français</b> French	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
<b>اردو</b> Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔